

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
7. April 2005 (07.04.2005)

PCT

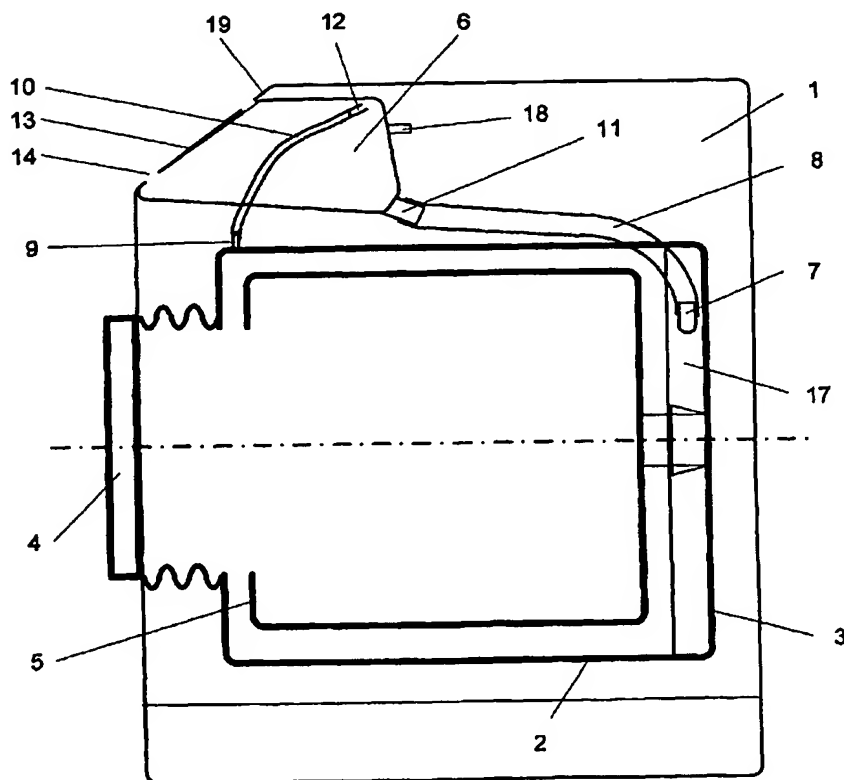
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/031058 A1**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **D06F 37/26**,  
39/02
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/011136
- (22) Internationales Anmeldedatum:  
8. Oktober 2003 (08.10.2003)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:  
103 39 504.0 27. August 2003 (27.08.2003) DE
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERÄTE**
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **BOLDUAN, Edwin**  
[DE/DE]; Strasse E, Nr. 3, 13629 Berlin (DE). **HANAU,**  
**Andreas** [DE/DE]; Möwenweg 21, 12359 Berlin (DE).  
**SEIFFERT, Edmund** [DE/DE]; Kettinger Str. 118, 12305  
Berlin (DE). **WIEMER, Horst** [DE/DE]; Beethovenweg  
14, 14352 Kleinmachnow (DE).
- (74) Gemeinsamer Vertreter: **BSH BOSCH UND SIEMENS**  
**HAUSGERÄTE GMBH**; Carl-Wery-Str. 34, 81739  
München (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: WASHING MACHINE WITH A VENTILATION SYSTEM

(54) Bezeichnung: WASCHMASCHINE MIT BELÜFTUNGSSYSTEM



(57) Abstract: The invention relates to a washing machine (1) in which the supplementary ventilation line (10) is connected to an opening as high as possible on the washing tub (2) and running to a nozzle (12), arranged as high as possible on the detergent flushing device (6), by means of an additional ventilation system which provides a ventilation to prevent an accident with a stopped machine and a closed door (4). The detergent introduction line (8) runs from the detergent flushing device (6) to an inlet nozzle (7), placed as far as possible from the ventilation nozzle (9) in the upper region of the washing tub (2), such that no reservoirs of water can form in the line (8). Both lines (8, 10) are connected to the atmosphere by means of the flushing device. According to the invention, the ventilation system provides an adequate supply of fresh air. Noise on operation of the washing machine (1) is adequately damped and the foam and water vapour outlet can be as good as excluded.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/031058 A1



CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) **Bestimmungsstaaten (regional):** ARIPO Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Erklärung gemäß Regel 4.17:**

- *hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii) für die folgenden Bestimmungsstaaten AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ,*

*DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)*

**Veröffentlicht:**

- *mit internationalem Recherchenbericht*

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

(57) **Zusammenfassung:** In einer Waschmaschine (1) ist durch ein zusätzliches Belüftungssystem, das bei Stillstand des Gerätes und geschlossener Tür (4) für eine Unfälle vermeidende Belüftung sorgt, die zusätzliche Belüftungsleitung (10) an einer möglichst weit oben am Laugenbehälter (2) vorgesehenen Öffnung angeschlossen und zu einem möglichst weit oben an der Waschmitteleinspülvorrichtung (6) angeordneten Stutzen (12) geführt. Die Waschmittelzuführungsleitung (8) ist von der Waschmitteleinspülvorrichtung (6) zu einem möglichst weit vom Belüftungsstutzen (9) entfernten Einlaufstutzen (7) im oberen Bereich des Laugenbehälters (2) so geführt, dass sich in der Leitung (8) kein Wasserreservoir bilden kann. Beide Leitungen (8, 10) haben über die Einspülvorrichtung Verbindung zur Atmosphäre. Das Belüftungssystem nach Massgabe der Erfindung bewirkt eine ausreichende Zufuhr von Frischluft. Die Geräusche beim Betrieb der Waschmaschine (1) werden ausreichend gedämpft, der Schaum- und Wasserdampfaustritt kann nahezu ausgeschlossen werden.